

ÍNDICE

NOTA EDITORIAL	11
INTRODUCCIÓN.....	13
I. LAS HUELLAS DE LA <i>NOVELLA</i> EN LA LITERATURA ESPAÑOLA	
DEL SIGLO DE ORO	21
1. La atalaya crítica de la <i>novella</i> en España	21
2. La evolución del género <i>novella</i> : síntesis y esbozo	23
3. El cuento «a la italiana» llega a España	29
4. La <i>novella</i> y el teatro del Siglo de Oro.....	40
4.1. La <i>novella</i> y la comedia.....	40
4.2. La <i>novella</i> y el entremés: una historia en ciernes.....	53
II. EL ENTREMÉS Y LA <i>NOVELLA</i> : UN MOSAICO DE INTERTEXTUALIDADES	
1. Apuntes para una metodología de investigación	61
1.1. El examen de las fuentes: límites metodológicos.....	61
1.2. La intertextualidad en el discurso entremesil	65
1.3. Tipologías de intertextualidad.....	69
2. Los temas.....	73
3. Los intermediarios	77
3.1. Las colecciones italianas de <i>novelle</i>	79
3.2. La filtración de la <i>novella</i> en otros géneros	83
3.3. Colecciones de novelas cortas españolas	84
3.4. Textos teatrales españoles.....	86
3.5. Entremeses	91
3.6. Romances.....	92
3.7. Folclore y transmisión oral.....	93

III. LOS ECOS DEL <i>DECAMERON</i> EN EL ENTREMÉS	101
1. Boccaccio en España	101
1.1. En los albores de Boccaccio en España.....	101
1.2. Algunas notas sobre la difusión del <i>Decameron</i> entre <i>novelle spicciolate</i> y traducciones.....	107
2. Del <i>Decameron</i> al entremés: transcodificación intertextual	112
2.1. Gradaciones de la intertextualidad	114
3. Grado máximo: apropiación continuada de la <i>novella</i>	116
3.1. <i>Decameron</i> VII, 7: el marido cornudo, apaleado y contento	116
3.1.1. Reelaboraciones en la España áurea: un cuentecillo anónimo y un relato del <i>Sobremesa</i>	118
3.1.2. El <i>Entremés del amigo verdadero</i>	124
3.2. <i>Decameron</i> VII, 9.....	132
3.2.1. El <i>Entremés de un viejo que es casado con una mujer moza</i>	133
3.2.2. El entremés y la <i>novella</i> frente a frente: una nueva aportación crítica	140
3.3. <i>Decameron</i> VIII, 2.....	143
3.3.1. El <i>Entremés del mortero y chistes del sacristán</i>	145
3.3.2. Un «gracioso chiste» como intermediario entre la <i>novella</i> y el entremés	152
3.4. <i>Decameron</i> IX, 1	156
3.4.1. El <i>Entremés de la socarrona</i>	157
4. Grado medio: reconstrucción de episodios.....	165
4.1. <i>Decameron</i> II, 5: Andreuccio en el pozo	165
4.1.1. Del cuento al entremés pasando por la novela corta: <i>La burla del pozo</i>	166
5. Grado mínimo: reelaboración temática	175
5.1. <i>Decameron</i> VIII, 3: el tonto que se cree invisible.....	175
5.1.1. La mecánica novelística en dos ejemplos entremesiles: <i>La pluma</i> , de Lanini y Sagredo, y <i>El invisible</i> , de Hoz y Mota.....	177
5.1.2. La <i>Comedia de Sepúlveda</i> como intermediaria entre el cuento y el entremés de Lanini	185
IV. MATTEO BANDELLO Y EL ENTREMÉS	189
1. Bandello en España	189
1.1. La circulación de las <i>Novelle</i> en el Siglo de Oro.....	189
1.2. Los cuentos de Bandello en el entremés.....	193
2. Bandello y el entremés: análisis textual.....	195
2.1. Parte I, <i>novella</i> 3	195
2.1.1. El <i>Entremés del zapatero de viejo y alcalde de su lugar</i>	199

2.2. Parte I, <i>novella</i> 5	207
2.2.1. <i>El viejo celoso</i>	210
2.2.2. <i>El boticario: entremés famoso</i>	221
2.3. Parte III, <i>novella</i> 20	225
2.3.1. Rastros intertextuales en un entremés anónimo del siglo XVI	226
2.3.2. Las huellas de dos cuentos bandellianos en un entremés: el caso del <i>Entremés de las visiones</i>	230
V. LA <i>NOVELLA</i> HUMANISTA INTERPOLADA EN OTROS GÉNEROS	233
1. Francesco, el Ciego de Ferrara.....	235
1.1. El <i>Mambriano</i> : las tres mujeres y el anillo	235
1.1.1. La versión en prosa de Malespini y la reelaboración de Tirso de Molina en los <i>Cigarrales de Toledo</i>	237
1.1.2. El <i>Entremés de la burla de la sortija</i>	242
2. Baldesar Castiglione	248
2.1. <i>Il Cortegiano</i> : la burla de los naipes y el ciego fingido.....	248
2.1.1. El cuento de Castiglione y su reflejo en el entremés ..	250
EVALUACIÓN FINAL.....	259
BIBLIOGRAFÍA.....	271
APÉNDICE: TABLA RECAPITULADORA	291